



Rakkaat ystävät!

Järjestömme antoi meille äskettäin tiedoksi seuraavia lukuja. Toivomme, että ne kiinnostavat teitä aivan samoin kuin ne kiinnostavat meitä.

Koko maailma

- 6.700.000.000 Nykyinen maailman väkiluku
- 6909 Puhuttuja kieliä
- 2393 Kieliä, jotka vielä tarvitsevat raamatunkäännöstä
- 200.000.000 Näitä 2393 kieltä puhuvien ihmisten lukumäärä
- 2518 Niiden kielten lukumäärä, joille on käännetty ainakin yksi Raamatun kirja
- 70 Kansainvälisen Wycliffe-Raamatunkääntäjät -järjestön perustamisesta kulunut aika vuosina
- 740 Uusia Testamentteja ja Raamattuja, joiden kääntämisessä Wycliffe-järjestö on ollut mukana
- 6400 Wycliffe-lähettiläisten lukumäärä
- 3000 Kääntämiseen, lukutaitotyöhön ja moniin tukiammatteihin etsittävien uusien Wycliffe-työntekijöihin lukumäärä

Papua-Uusi-Guinea

- 823 Puhuttuja kieliä yksistään Papua-Uudessa-Guineassa
- 392 Papualaisten kielten lukumäärä, joiden parissa järjestömme sekä kansallinen kumppanuusjärjestö on työskennellyt
- 170 Tähän mennessä käännettyjen Uusien Testamenttien lukumäärä
- 185 Meneillään olevia käännösprojekteja
- 325 Papua-Uuden-Guinean kieliä, joiden arvellaan vielä tarvitsevan käännöstä
- useita satoja uusia työntekijöitä tarvitaan yksistään PUG:ssa



Joka kerta, kun katson tätä kuvaa yhdestä pinai-hagahaiden kylästä, tulee mieleeni seuraava evankeliumin säe:

"Mene maanteille ja kylien kujille ja vaadi ihmisiä tulemaan, jotta taloni täyttyisi!" (Lk 14:23)

Myös pinai-hagahait sisältyvät yllä mainittuihin lukuihin, ja haluamme kiittää teitä sydämellisesti kaikesta avustanne tässä lähetystyössä. Vuosi sitten saimme kylvää paljon siemeniä. Nyt olemme työmme seuraavassa vaiheessa: kielioppi, sanakirja, lisää lukutaitokirjasia, käännöstarkistus. Liisa keskittyy lukutaitotyöhön ja minä toivon voivani lähikuukaisina luovuttaa luonnoksen hyvin vaikeasta kieliopista tarkastettavaksi.

Kerromme mielellämme lisää työstämme Raamatun kääntämiseksi pinai-hagahaille.

Jumala siunatkoon teitä kaikkia!

Markus & Liisa, Annina, Daniel

Markus & Liisa Melliger
Hamelrainstrasse 66
8302 Kloten
SCHWEIZ
Sähköposti: m-l.melliger@sil.org.pg
Puh: +41 43 542 7830
Mobile Markus: +41 77 432 22 28
Mobile Liisa: +41 77 457 7903



HUOM: Jos haluat saada kiertokirjeet tavallisen kirjeen sijasta sähköisesti PDF-formaatissa, ilmoita sähköposti-osoitteesi Markku Markkaselle (Liisan veli) osoitteeseen markku.markkanen@sgo.fi